

PROTOKOL O IZVAJANJU ALPSKE KONVENCIJE IZ LETA 1991

NA PODROČJU VARSTVA TAL

PROTOKOL VARSTVO TAL

Republika Avstrija

Francoska republika

Republika Francija,

Italijanska republika Republika Italija,

Kneževina Lihtenštajn Liechtenstein,

Kneževina Monako

Zvezna republika Nemčija

Republika Slovenija

Švicarska konfederacija

in

Evropska skupnost

so se

v skladu s svojimi svojimi nalogami obveznosti po Konvenciji o varstvu Alp (Alpska konvencija) z dne 7. novembra 1991 in da bi zagotovile celovito politiko varstva in trajnostnega razvoja alpskega prostora,

zaradi izpolnjevanja svojih obveznosti iz drugega in tretjega odstavka 2. člena Alpske konvencije,

s ciljem, da zmanjšajo kolic insko in kakovostno zmanjševanja kvantitativnega in kvalitativnega razvrednotenja razvrednotenja tal, zlasti z uporabo tlem neškodljivih kmetijskih in gozdarskih proizvodnih postopkov, varčnim ravnanjem z zemljišči in tlemi, preprečevanjem erozije ter omejevanjem pozidave zaprtja tal,

zavedajoč se, da so vedoč, da je varstvo alpskih tal, trajnostno gospodarjenje z njimi in obnova njihovih naravnih funkcij na prizadetih krajih v splošnem interesu, lokacijah predmet splošnega interesa,

ob spoznanju, vedoč, da so za Alpe kot enega največjih strnjenih naravnih prostorov Evrope značilni ekološka raznovrstnost raznolikost in zelo občutljivi občutljivi ekosistemi, katerih funkcijsko sposobnost je treba ohraniti,

prepričane, zavedajoč se, da mora imeti tamkajšnje prebivalstvo možnost opredeliti oblikovati svoj lastni svoje lastne zamisli o družbenem, kulturnem in gospodarskem razvojudružbeni, kulturni in gospodarski razvoj in pri tem sodelovati pri njihovem uresničevanju v okviru veljavne ureditve,

zavedajoč se, da so Alpe po eni strani pomemben življenjski in gospodarski prostor za tamkajšnje prebivalstvo in prostor za oddih za ljudi z drugih območij, po drugi strani pa je ohranitev funkcij tal ogrožena zaradi različnih

potreb po rabi, ki se srečujejo v tem zelo omejenem alpskem prostoru, in je zato treba gospodarske interese uskladiti z ekološkimi zahtevami,

zavedajoč se, vedoč, da zavzemajo tla v ekosistemih posebno mesto, da potekata poteka novo nastajanje in regeneracija prizadetih tal le zelo počasi, da je zaradi topografskih danosti v alpskem prostoru pričakovati močnejšo erozijo tal, da se tu po eni strani nabirajo škodljive snovi, po drugi strani pa se lahko iz onesnaženih kontaminiranih tal prenašajo škodljive snovi v sosednje ekosisteme in lahko ogrožajo ljudi, živali in rastline,

zavedajoč se, da raba obremenitve tal zlasti zaradi poseljevanja, industrije in obrti, infrastruktur, infrastrukture, izkoriščanja rudnega bogastva, turizma, kmetijstva in gozdarstva ter prometa lahko povzroči količinsko in kakovostno kvantitativno ali kvalitativno razvrednotenje tal, in da je zaradi tega treba za preventivo in za omejevanje in odpravljanje omejitev in odstranitvev škode skupaj z drugimi področji predlagati ukrepe, primerne za varstvo tal,

upoštevajoč, da varstvo tal raznovrstno vpliva na politiko politike drugih področij v alpskem prostoru in ga je treba zato usklajevati z drugimi strokami in področji,

prepričane, da se določeni problemi lahko razrešijo le čezmejno in s skupnim ukrepanjem alpskih držav, ki jih bodo v posameznih podpisnicah uresničevali v skladu z razpoložljivimi sredstvi,

sporazumele, kot sledi:

I. poglavje poglavje

Splošne določbe Splošne določbe

1. člen

Cilji

1. Ta protokol je namenjen uresničevanju obveznosti glede varstva tal, o katerih so se pogodbenice dogovorile v Alpski konvenciji.

2. Tla je treba:

1. v njihovih naravnih funkcijah kot

- a. podlago za življenje eksistenčna osnova in življenjski prostor za ljudi, živali, rastline in mikroorganizme,
- b. prvino, prvina, ki značilno zaznamuje naravo in krajino,
- c. del naravnega ravnovesja, predvsem z njihovimi vodnimi krogotoki in krogotoki hranilnih snovi,
- d. medij preobrazbe in izravnavanja za snovno delovanje, zlasti zaradi njihovih filtrirnih, puferskih in zadrževalnih sposobnosti, predvsem za varovanje podtalnice,
- e. genetski zbiralnik,
- f. genetski rezervoar,

2. v njihovi funkciji arhiva naravne in kulturne zgodovine,

3. z vidika zagotavljanja njihovih vrst rabe njihove uporabe kot

- a. lokacija prostora za kmetijstvo, vključno s pašništvom in gozdarstvom,
- b. površina površine za naselitev in turistične dejavnosti,
- c. lokacija prostora za druge gospodarske rabe, promet, preskrbo ter gospodarjenje z odpadki, obdelavo in odlaganje odpadkov,

d. nahajališča surovin

ohraniti trajnostno učinkovita. Zlasti ekološke funkcije tal je treba dolgoročno kakovostno in količinsko kvalitativno in kvantitativno zavarovati in ohraniti kot bistveni sestavni del bistven naravnega ravnovesja. element naravnega ravnovesja. Podpirati je treba obnovo razvrednotenih prizadetih tal.

3. Ukrepi, ki jih je treba sprejeti, so zlasti usmerjeni v kraju primerno rabo tal, varčno ravnanje s površinami, preprečevanje erozije in negativnih sprememb strukture tal ter zmanjševanje vnašanja snovi v tla, ki jih obremenjujejo, na najmanjšo možno mero.

4. Zlasti je treba ohranjati in podpirati za alpski prostor za alpski prostor tipično raznolikost raznolikost tal in značilne kraje. in

5. Pri tem je posebej pomembno načelo preventive, ki zagotavlja vključuje varovanje funkcijskih sposobnosti in možnosti rabe tal v različne namene ter njihovo razpoložljivost za prihodnje bodoče rodove v smislu trajnostnega razvoja.

2. člen

Temeljne obveznosti

1. Pogodbenice se zavezujejo, da bodo sprejele potrebne pravne in upravne ukrepe za zagotavljanje zagotovitev varstva tal v alpskem prostoru. Za nadzorovanje teh ukrepov so odgovorni nacionalni organi .posameznih držav.

2. Če obstaja nevarnost težje in trajne trajnostne prizadetosti funkcijske sposobnosti tal, imajo vidiki varovanja načeloma prednost pred vidiki rabe.

3. Pogodbenice proučijo možnosti, da bi ukrepe za varstvo tal v alpskem prostoru, zastavljene s tem protokolom, ki si jih je ta protokol zastavil za cilj, podprle z davčnimi in/ali finančnimi ukrepi. Posebej je treba podpreti ukrepe, ki so v skladu z varstvom tal in cilji varčne in okolju prijazne rabe tal.

3. člen

Upoštevanje varstva tal v pri politiki na drugih področjih

Pogodbenice se zavezujejo, da bodo vse cilje tega protokola upoštevale tudi v svoji politiki na drugih področjih V alpskem prostoru to velja zlasti za urejanje prostora, poseljevanje poseljevanje in promet, energetiko, kmetijstvo in gozdarstvo, pridobivanje surovin, industrijo, obrt, turizem, varstvo narave in urejanje nego krajine, vodno gospodarstvo in gospodarjenje z odpadki ter ohranjanje čistega zraka.

4. člen

Sodelovanje teritorialnih skupnosti

(1) V okviru veljavne ureditve vsaka pogodbenica določi najboljšo raven usklajevanja in sodelovanja med institucijami in teritorialnimi skupnostmi, ki jih to neposredno zadeva, z namenom, da pospešuje skupno odgovornost, zlasti da izkoristi in razvija sinergijoda bi tako okrepila razvijanje vzajemne odgovornosti ter s skupnimi močmi pri izvajanju politike varstva tal ter iz tega izhajajočih ukrepov.izvirajoče ukrepe.

(2) Teritorialne skupnosti, ki jih to neposredno zadeva, bodo sodelujejo sodelovale v različnih fazah priprave ter in uresničevanja te politike in ukrepov ob upoštevanju svojih pristojnosti v okviru veljavne ureditve.

5. člen

Mednarodno sodelovanje

- (1) Pogodbenice podpirajo okrepljeno mednarodno sodelovanje med vsakokrat pristojnimi institucijami, inštitucijami, zlasti pri sestavljanju katastrof tal, pri opazovanju tal, pri opredelitvi in nadzorovanju območij varstva tal in območij obremenjenih tal ter območij ogroženosti, pri pripravi in usklajevanju podatkovnih baz, usklajevanju raziskav o varstvu tal v alpskem prostoru in pri medsebojnem poročanju.
- (2) Pogodbenice se zavezujejo, da bodo odpravile ovire za mednarodno sodelovanje med teritorialnimi skupnostmi v alpskem prostoru in da bodo podpirale reševanje skupnih problemov na najprimernejši ravni.
- (3) Če je določitev sprejemanje ukrepov za varstvo tal v državni nacionalni ali mednarodni pristojnosti, je treba dati teritorialnim skupnostim možnosti, da učinkovito predstavijo interese prebivalstva.

II. poglavje poglavje

Posebni ukrepi Posebni ukrepi

6. člen

Določitev zavarovanih območij

Pogodbenice skrbijo bodo skrbele za to, da se pri določitvi opredelitvi varstvenih zavarovanih območij upoštevajo tudi tla, ki jih je vredno varovati. zavarovati. Zlasti je treba ohraniti pedološke in geološke talne in skalne tvorbe z izredno značilnimi posebnostmi ali posebnim pomenom za dokumentiranje geološke zgodovine zemlje.

7. člen

Varčno in neškodljivo ravnanje s tlemi

1. Pri izdelavi in uresničevanju načrtov in/ali programov po tretji točki 9. člena Protokola „Urejanje prostora in trajnostni razvoj“ je treba upoštevati potrebe varstva tal, zlasti varčno ravnanje z zemljišči in tlemi.
2. Zaradi omejevanja pozidave zaprtja tal in rabe tal bodo pogodbenice skrbele za gradnjo, ki varčuje s površinami in ne škoduje tlem. Razvoj naselij bodo usmerjale predvsem v notranjost naselij in omejevale širitev naselij navzven.
3. Pri presoji preverjanju vplivov na prostor in okolje pri velikih projektih na področju industrije, gradbeništva in infrastrukture, zlasti prometa, energije in turizma, je treba v okviru državnih nacionalnih postopkov upoštevati varstvo tal in omejeno ponudbo površin v alpskem prostoru.
4. Če naravne danosti to dopuščajo, je treba opuščena ali razvrednotena prizadeta tla, zlasti odlagališča odpadkov, rudniška jalovišča, infrastrukturne objekte, smučišča renaturirati renaturalizirati ali rekultivirati.

8. člen

Varčna uporaba in tlem neškodljiv izkop rudnega bogastva

1. Pogodbenice skrbijo bodo skrbele za varčno ravnanje z rudnim bogastvom. Predvsem si prizadevajo, Prizadevale si bodo, da se prednostno uporabljajo nadomestki, in izčrpajo možnosti predelave odpadnih snovi za ponovno uporabo ali da se podpira podpre razvoj v tej smeri. le-teh.

2. Pri izkopu, predelavi in uporabi surovin je treba čim manj obremenjevati druge funkcije tal. Na območjih, ki so posebno pomembna za varstvo funkcij tal, in pri zavarovanih opredeljenih vodovarstvenih območjih se je treba odpovedati izkopu rudnega bogastva.

9. člen

Ohranjanje tal na mokriščih in barjih

1. Pogodbenice se zavezujejo, da bodo ohranile visoka in nizka plitva barja. Zato si je treba srednjeročno prizadevati, da bi uporabo šote povsem nadomestili. Srednjeročno si je treba prizadevati, da bi šoto povsem nadomestili.
2. Na mokriščih in barjih je treba izsuševalne ukrepe, razen v utemeljenih izjemnih primerih, omejiti na vzdrževanje obstoječih omrežij. Na že izsušenih območjih naj bi spodbudili ukrepe za vzpostavitev prvotnega stanja. Pri obstoječih izsuševalnih mrežah naj bi podpirali vzpostavljanje prejšnjega stanja.
3. Načeloma naj ne bi uporabljali barjanskih tal rabili ali naj bi z njimi v primeru kmetijske rabe gospodarili tako, da se ohrani njihova svojevrstnost. svojskost.

10. člen

Opredelitev Določitev in obravnavanje ogroženih območij

1. Pogodbenice se dogovorijo, da bodo kartirale alpska območja, ki jih ogrožajo geološke, hidrogeološke in hidrološke nevarnosti, zlasti premiki mas (premikanje pobočij, hudourniški nanosi, zemeljski usadi), plazovi in poplave, jih vnesle v katastre ogroženih območij in po potrebi določile opredelile območja ogroženosti. V danem primeru je treba upoštevati tudi potresne nevarnosti.
2. Pogodbenice skrbijo za to, da se na ogroženih območjih uporabljajo čim bolj karseda sonaravne inženirske tehnike ter lokalni in tradicionalni, krajinskim danostim prilagojeni gradbeni materiali. Te ukrepe je treba podpreti s primernimi gozdnogojitvenimi ukrepi.

11. člen

Določitev in obravnavanje alpskih območij, ogroženih zaradi erozije Alpska območja, ogrožena zaradi erozije

1. Pogodbenice se dogovorijo, da bodo na podlagi primerljivih meril za določitev obsega erozije tal kartirale alpska območja, prizadeta zaradi večje površinske erozije, in jih vnesle v katastre tal, če je to potrebno za zaščito materialnih dobrin.
2. Erozijsko tla je treba omejiti na najmanjšo možno neizogibno mero. Površine, prizadete zaradi erozije in plazenja, je treba sanirati, če je to potrebno za zaščito ljudi človeka in drugih varovanih dobrin.
3. Za zaščito ljudi in človeka in drugih varovanih dobrin je treba pri ukrepih za zajezitev erozije zaradi voda in za zmanjševanje površinskega odtekanja prednostno uporabljati sonaravne vodnogospodarske, inženirskogradbene in gozdarske tehnike.

12. člen

Kmetijstvo, pašništvo in gozdarstvo

1. Za varstvo pred erozijsko in škodljivim zbijanjem tal se pogodbenice zavezujejo, da bodo uporabljale dobro, krajevnim razmeram prilagojeno poljedelsko, pašniško in gozdarsko prakso.

2. Glede vnašanja snovi z uporabo gnojil in sredstev za zaščito rastlin si pogodbenice prizadevajo izdelati skupna merila za dobro strokovno prakso in jih uresničevati. Vrsto, količino in čas gnojenja je treba prilagoditi potrebam rastlin ob upoštevanju v tleh razpoložljivih hranilnih snovi in organskih snovi substanc ter krajevnim razmeram in pogojem pridelave ter lokalnih in pridelovalnih pogojev. Temu sta namenjena uporaba ekoloških/bioloških in integriranih metod pridelave ter prilagajanje staleža števila živine naravnim krajevnim lokalnim in ravnim razmeram.pogojem.

3. Na alpskih pašnikih je treba zlasti zmanjšati uporabo mineralnih gnojil in sintetičnih sredstev za varstvo rastlin na najmanjšo možno mero. Odpovedati se je treba uporabi gošče iz čistilnih naprav.

13. člen člen

Gozdnogojitveni in drugi ukrepi

Obveznosti pogodbenic na področju varstva gorskih gozdov, zlasti po 6. členu Protokola „Gorski gozd“, veljajo enako za varstvo tal.(1) Pogodbenice se zavezujejo, da bodo varovalnemu učinku gorskih gozdov, ki v veliki meri varujejo svoje lastno rastišče ali predvsem naselja, prometno infrastrukturo, kmetijske obdelovalne površine ipd., priznale prednostni položaj in da bo ravnanje s temi gozdovi usmerjeno k varovalnemu cilju. Te gorske gozdove je treba ohranjati tam, kjer so.

(2) Zlasti je treba gozd izkoriščati tako rabiti in negovati tako,, da se preprečujeta erozija in škodljivo zbijanje tal. V ta namen je treba pospeševati kraju lokaciji primerno gojitev gozdov in njihovo njihvo naravno pomlajevanje.

13. člen (montafonska različica)

Tej verziji dajejo prednost vse pogodbenice razen Francije.

14. člen

Učinki turistične infrastrukture

(1) Pogodbenice si bodo na najprimernejši najbolj primeren način prizadevajo, da

- se preprečijo negativni učinki turističnih dejavnosti na alpska tla

- se stabilizirajo tla, ki so že prizadeta zaradi intenzivne rabe v turistične namene, zlasti in v kolikor je le mogoče z obnovo rastlinske odeje in z uporabo sonaravnih inženjerskih tehnik; nadaljnjoNadaljno rabo je treba usmerjati tako, da tovrstna škoda ne bo več nastajala,to take škode ne bo več prišlo,

- se izdajo dovoljenja za gradnjo in izravnavanje smučarskih prog v gozdovih z varovalno samo izjemoma in ob izvajanju kompenzacijskih ukrepov, na labilnih območjih pa sploh ne.

(2) Kemični in biološki dodatki za pripravo smučišč so dopustni le, če so dokazano sprejemljivi za okolje.

(3) Če se ugotovijo pomembne poškodbe tal in vegetacije, bodo pogodbenice čim prej sprejele potrebne ukrepe za ponovno vzpostavitev prejšnjega stanja.

15. člen

Omejevanje vnašanja škodljivih snovi

1. Pogodbenice bodo storile vse, da bi v čim večji meri in preventivno zmanjšajo zmanjšale vnašanje škodljivih snovi v tla, po zraku, preko zraka, vodi, z odpadki in snovmi, vode, odpadkov in snovi, ki obremenjujejo okolje. Prednost imajo ukrepi, ki omejujejo emisije pri njihovem izvoru.

2. Za preprečevanje onesnaževanj kontaminacije tal pri ravnanju z nevarnimi snovmi sprejmejo pogodbenice tehnične predpise, uvedejo predvidijo kontrole ter izvajajo raziskovalne programe in ukrepe za obveščanje. informiranje.

16. člen

Okoljsko sprejemljiva uporaba sredstev za posipanje odtajanje

Pogodbenice se zavezujejo, da bodo zmanjšale uporabo soli za posipanje posipanje na najmanjšo možno mero in po možnosti uporabljale ustrezna sredstva proti drsenju, ki manj onesnažujejo, blažja in manj kontaminirajoča sredstva kot sta na primer drobljenec gramoz in pesek.

17. člen

Onesnažena tla, stara ekološka bremena, koncepti za ravnanje z odpadki

(1)

1. Pogodbenice se zavezujejo, da bodo ugotovljale in dokumentirale svoja stara ekološka bremena in površine, za katere sumijo, da so ekološko obremenjene (kataster starih ekoloških bremen), stanje teh površin preiskale in ocenile po primerljivih metodah njihov potencial ogrožanja.
2. Za preprečevanje onesnaževanja kontaminacije tal ter za okoljsko ekološko sprejemljivo predhodno obdelavo, obdelavo in odlaganje odpadkov in ostankov je treba izdelati in uresničevati ustrezne programe za ravnanje z odpadki.

18. člen

Dopolnilni ukrepi

Pogodbenice lahko za varstvo tal sprejmejo poleg ukrepov, predvidenih v tem protokolu, tudi dopolnilne ukrepe.

III. Poglavlje

Raziskave, izobraževanje in obveščanje Raziskovanje, izobraževanje in obveščanje

19. člen

Raziskave in opazovanje

1. Pogodbenice spodbujajo bodo tesno sodelovale pri spodbujanju in s tesnim sodelovanjem usklajujejo usklajevanju raziskave raziskovanja in sistematično opazovanje, sistematična opazovanja, ki služijo uresničevanju ciljev tega protokola.
2. Pogodbenice poskrbijo, bodo poskrbele, da se rezultati nacionalnih raziskav in sistematičnega opazovanja zbirajo v skupni sistem za stalno opazovanje in informiranje in so na voljo javnosti v okviru veljavne ureditve. in obveščanje in da bodo v okviru veljavnega notranjega pravnega reda javno dostopni.
3. Pogodbenice Pogodbeni partnerji se dogovorijo, da bodo usklajevali usklajevale svoje raziskovalne projekte o varstvu tal v alpskem prostoru na področju Alp ob upoštevanju razvoja drugih raziskav na državni in mednarodni ravni razvoja drugih nacionalnih in mednarodnih raziskav in načrtovali skupne raziskovalne dejavnosti. načrtovali skupne raziskovalne aktivnosti.

4. Posebna pozornost se posveča vrednotenju ranljivosti občutljivosti tal z ozirom glede na različne človekove dejavnosti, vrednotenju sposobnosti obnavljanja regeneracije tal ter preverjanju najustrežnejših najbolj primernih ustreznih tehnologij.

20. člen

Izdelava usklajenih podatkovnih baz

1. Pogodbenice se dogovorijo, da bodo v okviru sistema za opazovanje in informiranje o Alpah obveščanje in opazovanje Alp izdelale primerljive podatkovne baze (talni parametri, vzorčenje, analitika, ovrednotenje) in zagotovile možnosti za izmenjavo podatkov.
2. Pogodbenice Pogodbeni partnerji se obveščajo o snoveh, ki ogrožajo tla in jih je treba prednostno preiskati, in si prizadevajo oblikovati primerljiva merila za vrednotenje.
3. Pogodbenice Pogodbeni partnerji si prizadevajo ob upoštevanju geoloških in hidrogeoloških razmer zbrati reprezentativne podatke o stanju tal v alpskem prostoru na podlagi enakih meril za vrednotenje in usklajenih metod.

21. člen

Ureditev površin za stalno stalno opazovanje in usklajevanje opazovanja okolja

1. Pogodbeni partnerji Pogodbenice se zavezujejo, da bodo uredile uredili površine za stalno stalno opazovanje (monitoring) alpskega prostora in jih vključile integrirali v vsealpsko omrežje za opazovanje tal.
2. Pogodbenice se dogovorijo, da bodo svoje nacionalno opazovanje tal v svoji državi usklajevale z ustanovami za opazovanje okolja na področju zraka, vode, rastlinstva in živalstva.
3. V okviru teh raziskav raziskav bodo pogodbenice pogodbeni partnerji na podlagi primerljivih meril normativov uredile uredili banke vzorcev tal.

22. člen

Izobraževanje in obveščanje

Pogodbenice spodbujajo bodo pospeševale izobraževanje in izpopolnjevanje ter obveščanje javnosti o ciljih, ukrepih in izvajanju tega protokola.

IV. poglavje

Izvajanje, nadzor in presojanje

23.člen

Izvajanje

Pogodbenice se zavezujejo, da bodo s primernimi ukrepi v okviru veljavne ureditve zagotovile izvajanje tega protokola. in ustrezno ukrepale v okviru veljavnega pravnega reda.

24. člen

Nadzor spoštovanja obveznosti

- (1) Pogodbenice redno poročajo Stalnemu odboru o ukrepih, ki so jih sprejele na podlagi tega protokola. V poročilih se navede Poročilo mora navajati tudi učinkovitost sprejetih ukrepov. Alpska konferenca določi časovno zaporedje obdobja poročanja.
- (2) Stalni odbor pregleda poročila zaradi preverjanja, ali so pogodbenice izpolnile obveznosti iz tega protokola. Od pogodbenic lahko zahteva tudi dodatne informacije Pogodbenicam lahko postavlja tudi dodatna vprašanja ali pa si pridobi informacije iz drugih virov.
- (3) Stalni odbor sestavi za Alpsko konferenco poročilo o spoštovanju obveznosti pogodbenic po tem protokolu.
- (4) Alpska konferenca se seznani s tem poročilom. Če ugotovi, da se obveznosti ne spoštujejo, da se obveznosti ne spoštujejo, lahko sprejme priporočila.

25. člen

Presojanje učinkovitosti določb protokola

- (1) Pogodbenice redno preverjajo in presojujejo učinkovitost določb tega protokola. Če je za uresničevanje njegovih ciljev potrebno, predvidijo sprejem ustreznih sprememb tega protokola.
- (2) V okviru veljavne ureditve tudi teritorialne skupnosti sodelujejo pri tem presojanju. Posvetujejo se lahko tudi z nevladnimi organizacijami, ki so dejavne na tem področju.

V. poglavje

Končne določbe

26. člen

Odnos med Alpsko konvencijo in protokolom

- (1) Ta protokol je protokol Alpske konvencije v smislu 2. člena in drugih členov konvencije, na katere se nanaša.
- (2) Pogodbenice tega protokola so lahko samo pogodbenice Alpske konvencije. Vsaka odpoved Alpske konvencije velja tudi kot odpoved tega protokola.
- (3) Kadar Alpska konferenca odloča o vprašanjih, ki se nanašajo na ta protokol, lahko o njih glasujejo samo pogodbenice tega protokola.

27. člen

Podpis in ratifikacija

- (1) Ta protokol je na voljo za podpis vsem državam podpisnicam Alpske konvencije in Evropski skupnosti dne (20. decembra 1in pri Republiki Avstriji kot depozitarju od (15. januarja 1995).
- (2) Za pogodbenice, ki so izrazile soglasje, da jih ta protokol zavezuje, začne protokol veljati tri mesece po datumu, ko so tri države deponirale shranile svoje listine o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi.

(3) Za pogodbenice, ki bodo kasneje izrazile soglasje, da jih ta protokol zavezuje, začne protokol veljati tri mesece po deponiranju shranitvi listine o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi. Po začetku veljavnosti Z uveljavitvijo spremembe protokola postane vsaka nova pogodbenica tega protokola pogodbenica protokola v spremenjenem besedilu.

28. člen

Notifikacije

Depozitar obvesti v zvezi s tem protokolom vsako državo, navedeno v preambuli, in Evropsko skupnost, o:

- a) vsakem podpisu,
- b) deponiranju shranitvi vsake listine o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi,
- c) vsakem datumu začetka veljavnosti, uveljavitve,
- d) vsaki izjavi katere od pogodbenic ali podpisnic,
- e) vsakem obvestilu pogodbenice o odpovedi vključno z datumom, in datumu, ko začne veljati.

Da bi to potrdili, so podpisniki, pravilno pooblaščen v ta namen, podpisali ta protokol.

Sestavljeno v(Chambéry) dne (20. decembra 1994 v slovenskem, francoskem, italijanskem in nemškem jeziku, pri čemer so vsa štiri besedila enako obvezujoča, verodostojna, v enem samem originalu, ki je deponiran v arhivu Republike Avstrije. Depozitar posreduje vsaki podpisnici overjeno kopijo.

Za Republiko Avstrijo:

za Za Francosko republiko: Republiko Francijo:

za Za Italijansko republiko: Republiko Italijo:

za Za Kneževino Lihtenštajn: Liechtenstein:

za Za Kneževino Monako:

Za Zvezno republiko Nemčijo:

za Za Republiko Slovenijo:

za Za Švicarsko konfederacijo:

za Za Evropsko skupnost: